



مترجم: جزیره پاوره بابت زمانی



کاتم دشمه قره میر شاملو

تقدیم به خانواده های محترم شهدای گلگون کفن عشار: شهید عشار کوچ بهاره آغاز گردیده است. فرزند نوجوان خانواده به جبهه رفته است. ایل می رود منزل به منزل، کوه های صعب العبور، رودخانه های وحشی و جنگل های انبوه را یکی پس از دیگری پشت سر می گذارند، مادر معیوم و پریشان است، پدر سرشار از درد است؛ اما به روی خودش نمی آورد. خواهر دلش گرفته است، به هر منزل که می رسند به همراه مادرش از بلندی ها و یا تپه های همجوار بالا می رود بر فراز تپه می ایستد، دست بر پیشانی می گذارد و با دقت تمام دور دست ها را از نظر می گذراند. خواهر هر لحظه می بیند که هر سیاهی، درختچه یا انسانی برادرش هست که با کیفی بر دوش به سمت آنان می آید. ایل همچنان می رود، از «کهره»، «قره قاج» و «کامفیروز» می گذرند، نه نامهای، نه فاصدی، نه خبری. غم دوری و بی خبری از فرزند خانواده را بزانو درآورده است. مادر به یاد فرزند عزیزش که در جبهه ها و دشت های داغ و فتنیده جنوب آب است چشمه های سرد را نینوشد، دوغ، کره و ماست را بر خود حرام کرده است، لب به غذا نمی زند. پدر نذر کرده است اگر فرزندش به سلامت از جبهه بازگردد، در مقدمش بهترین قوچ گله را

سر ببرد و همه فامیل و «اویا» را دعوت نماید. او در نماز با خدای خود عهد بسته است که به تنهایی همه سختی ها، مشقت ها و مشکلات کوچ و زندگی ایلایی را به جان بخرد تا تنها پسر عزیز و دردناکش درس بخواند، ترقی کند و عصای دست او و باعث افتخار طایفه شود. رادیوی کوچک همسایه هرازگاهی «مارش» عملیاتی پخش می کند و هر هفته نیز نیم ساعت «برنامه عشایر» دارد که در آن نامه رزمندگان را هم می خوانند، اما از فرزند آنان خبری نیست. ایل همچنان منزل به منزل به سمت ییلاق می رود. کدهای متدین و فهیم طایفه می گویند: «ان شاء الله بزدی بر دشمن یعنی پیروز خواهیم شد و فرزندان برومند این مرزوبوم صحیح و سالم به آغوش گرم خانواده باز خواهند گشت». مادر خانواده که به شدت آرزوی دامادی فرزندش را دارد از هم اکنون بهترین دختر فامیل را برای «نامزدی» فرزندش در نظر گرفته است. خواهر با خود عهد بسته است که بهترین «گلیم» ها، «قالیچه» ها و «پایه پیچ» های دستبافت خودش را به عروس برادرش تقدیم نماید. ایل همچنان به راه خود ادامه می دهد. در یکی از «اتراقگاه» های مسیر کوچ «لند کروز» سپاه عشایر که بر روی آن پرچم و بلندگویی نصب شده است از راه می رسد. سرودی زیبا، مهیج و غم انگیز به زبان ترکی قشقایی در دشت طنین می اندازد: «عراق حمله و تریب مرزه رخنه سالیب دینیمیزه گکدننگ آبادان-اهوازه آلینگ آلینگ شهیدلر قانونه» (عراق به مرزهایمان حمله کرده، به دینمان رخنه کرده، به آبادان و اهواز بروید، و خون شهیدان را بستانید) لند کروز در جلوی یکی از سپه چادرهای عشایری توقف می کند، دو پاسدار جوان از آن پیاده می شود. پدر، مادر و خواهر سر از پا نمی شناسند،



سورنا جوکار

روی لب های تو وقتی ردی از لبخند نیست در وجودم سنگ روی سنگ دیگر بند نیست احم هایت را کمی واکن که تاب آوردنش در توان شانه های خسته لوند نیست خواجه قاجار اگر چشم کسی را کور کرد قصه اش آنچه مورخ ها به ما گفتند نیست خواست تا از چشم زخم دشمنان حفظت کند خوب می دانست کار آتش و اسپند نیست آن قدر شیرین زبانی کار دستم داده ای قند خون از خوردن بیش از نیاز قند نیست ای تنت شیراز راز آلود فتحت می کنم گرچه در رگ هام خون پادشاه زند نیست!

Advertisement for 'متنظر داستان و اشعار شما هستیم' (We are waiting for your stories and poems) with contact information: tolou.news@yahoo.com and a photo of a woman.

اینک این من: سر به سودای پریشانی نهاده داغ نامت را نشان کرده، به پیشانی نهاده گریه ام را می خورم زیرا که می ترسم ز باران مثل برجی خسته، برجی رو به ویرانی نهاده از هراس گم شدن در گیسویت با دل چه گویم؟ با دل - این گستاخ با در راه ظلمانی نهاده - تا که بیدارش کند؛ کی؟ پخت من اکنون که خواب است، سر به بالین شبی تاریک و طولانی نهاده ذره ذره می روم تحلیل، سنگ ساحلم من خویش را در معرض امواج توفانی نهاده



Advertisement for 'آگهی ثبتی' (Notary Notice) regarding company share transfers, including details about 'آگهی ثبتی' and 'اداره کل ثبت اسناد و املاک استان فارس مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری کازرون'.

Advertisement for 'آگهی ثبتی' (Notary Notice) regarding company share transfers, including details about 'آگهی ثبتی' and 'اداره کل ثبت اسناد و املاک استان فارس مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری شیراز'.

Advertisement for 'آگهی ثبتی' (Notary Notice) regarding company share transfers, including details about 'آگهی ثبتی' and 'اداره کل ثبت اسناد و املاک استان فارس مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری شیراز'.

Advertisement for 'آگهی ثبتی' (Notary Notice) regarding company share transfers, including details about 'آگهی ثبتی' and 'اداره کل ثبت اسناد و املاک استان فارس مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری شیراز'.

Advertisement for 'آگهی ثبتی' (Notary Notice) regarding company share transfers, including details about 'آگهی ثبتی' and 'اداره کل ثبت اسناد و املاک استان فارس مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری کازرون'.

Advertisement for 'آگهی ثبتی' (Notary Notice) regarding company share transfers, including details about 'آگهی ثبتی' and 'اداره کل ثبت اسناد و املاک استان فارس مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری کازرون'.

Advertisement for 'آگهی ثبتی' (Notary Notice) regarding company share transfers, including details about 'آگهی ثبتی' and 'اداره کل ثبت اسناد و املاک استان فارس مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری کازرون'.

Advertisement for 'آگهی ثبتی' (Notary Notice) regarding company share transfers, including details about 'آگهی ثبتی' and 'اداره کل ثبت اسناد و املاک استان فارس مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری کازرون'.

Advertisement for 'آگهی ثبتی' (Notary Notice) regarding company share transfers, including details about 'آگهی ثبتی' and 'اداره کل ثبت اسناد و املاک استان فارس مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری کازرون'.

Advertisement for 'آگهی ثبتی' (Notary Notice) regarding company share transfers, including details about 'آگهی ثبتی' and 'اداره کل ثبت اسناد و املاک استان فارس مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری کازرون'.

Advertisement for 'آگهی ثبتی' (Notary Notice) regarding company share transfers, including details about 'آگهی ثبتی' and 'اداره کل ثبت اسناد و املاک استان فارس مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری کازرون'.

Advertisement for 'آگهی موضوع ماده ۳ قانون و ماده ۱۳ آیین نامه قانون تعیین تکلیف وضعیت ثبتی و اراضی و ساختمانهای فاقد سند رسمی' (Notice regarding the clarification of the legal status of buildings without official titles and land).

Advertisement for 'آگهی ثبتی' (Notary Notice) regarding company share transfers, including details about 'آگهی ثبتی' and 'اداره کل ثبت اسناد و املاک استان فارس مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری کازرون'.

Advertisement for 'آگهی ثبتی' (Notary Notice) regarding company share transfers, including details about 'آگهی ثبتی' and 'اداره کل ثبت اسناد و املاک استان فارس مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری کازرون'.

Advertisement for 'آگهی ثبتی' (Notary Notice) regarding company share transfers, including details about 'آگهی ثبتی' and 'اداره کل ثبت اسناد و املاک استان فارس مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری کازرون'.